

大漢公報

中華民國三十八年元月一日 星期日

中華民國年記

朱令石

中華民國三十八年元月一日。歲次己丑。今日為中華民國三十八年之新年。追憶往昔。與念來茲。不禁思潮起伏。萬感咸集。無有可為新歲頌者。遂拾民元以來之草野遺聞。變亂陳述。錄而出之。俾令好同。化頑起懦。共同向新。努力也。

辛亥革命之役。義旗一舉。全國響應。三日間光復武昌。漢口。漢陽。三城。公舉黎元洪為都督。誓師出發。其詞曰。

惟黃帝紀元四千六百零九年。鄂軍都督黎元洪。謹以犧牲。昭告皇天而誓於師曰。我祖黃帝。建邦於中土。世世先哲。明皇。繼衍厥緒。爰迄有明。不康于政。遂致歐宗主地。被滿奴辱。我二百餘年。先明。先宗。禮樂。文教。均汚以腥羶。欽爾有衆。克振義軍。不揚我大漢之光復土宇。予小子實有慚德。辱在推戴。敢用玄牝。昭告於皇天后土。與爾軍士庶民同心協力。殄此寇仇。建立共和政體。爾惟克奮。烈。實乃無疆之休。予亦報於汝功。其或不率而有後至。予亦汝罰。嗟爾有衆。尙欽念哉。

民軍誓師出發。清廷起用袁世凱。山西獨立。以閻錫山為都督。雲南獨立。以蔡鍔為都督。袁氏奉清廷罪己。宣佈實行憲法。拾九條。罷免貴族大臣。親貴相向哭。多托庇外人宇下。清廷雖極悔過。自新。而各省民軍紛起。然黎元洪與黃興在武漢失敗。黎幾乎自殺。黃與布衣草履。往漢求援。舟中填一下虎令詞云。祖龍一炬咸陽燒。借大商場地盡焦。革命事又丟拋。都付與鄂潮。其心意以為革命又失敗也。

蘇浙聯軍攻陷南京。趕走張勳。至是清內閣總理袁世凱電漢宣佈停戰。派唐紹儀為代表。時孫中山得黃興電。由美西芝加哥偕朱卓文赴英回國。被舉為臨時總統。元月一日。由滬赴寧就職。是為中華民國。

袁世凱聞孫任臨時總統。大為震怒。電南方質問前議。各省亦議論紛紛。復動干戈。隨磋商清帝退位條件。二月廿二日。清帝依約退位。公佈天下。北京全市懸五色旗。翌日。臨時總統孫文辭職。二月廿五日。舉袁世凱為總統。黎元洪為副總統。派黎元洪。汪兆銘往迎袁氏南下就職。後以兵變而止。仍以北京為首都。三月初六日宣誓就職。其誓詞曰。

民國建設。凡百待治。世凱情願竭其能力。發揚共和之精神。肅清專制之瑕。謹遵守憲法。依國權之願望。建國家于安全強固之域。俾五大民族。同臻榮利。凡此志願。率履勿渝。俟召集國會。選定第一期大總統。世凱即行辭職。謹掬誠悃。誓告同胞。

民國雖告成。各方都督兵權未削。型成後患。是年廣東都督陳炯明率所部與民軍統領王和順戰于廣州東南一帶。民二年三月二十日。宋教仁被刺于滬寧車站。七月。孫文任全國鐵路總辦。與袁衝突。孫文開會于上海。設機關于漢口。民日報。運動以外國兵艦為司令部。袁為除孫黨計。先後免袁督柏文蔚。韓督李烈鈞等職。內戰遂起。黃興率師佔南京。旋敗走。蘇督程德全宣佈獨立。李烈鈞為李純所敗。陳炯明宣佈廣東獨立。舉兵北上。所部陳炯明。不聽。且殺參謀。部衆怒。開大砲擊之。陳出走。部衆迎龍濟光回粵。駐觀音山之陸軍。與龍濟光血戰一晝夜。卒敗走。民二年十一月十四日。袁下令。

袁子譚與黨人通問。派兵圍搜。蔡宅。無所獲。自是暗中監視之。蔡乃僞與夫人不睦。特爭打而離。袁以爲僞。派朱啟鈐。王揖唐往勸。蔡夫人卒離。攜子出京。蔡更與鳳仙花酒地。待監視者少。乃僞鳳仙改裝渡日本。旋秘密回國。十二月與唐繼堯。李烈鈞。鈕永建。谷鍾秀。羅佩金。李烈鈞。熊克武。方聲濤等起義討袁。北軍伍連德。馮玉祥。朱登五。張敬堯等迎戰。蔡與繼堯入川滇。復遣李烈鈞入粵。時黃興與孫文函星加坡。促岑春煊返粵。說廣西督軍陸榮廷宣佈獨立。夾攻龍濟光。陳炯明率衆數千攻惠州。龍以四面楚歌。亦宣佈獨立。與黨人開和議于海珠。發生衝突。拔槍轟擊。死代表衛士多人。後派張鳴岐調停春煊解粵。和議成。舉唐繼堯岑春煊為兩廣都司令。移駐肇慶。組軍務院。以梁啟超為參謀。李烈鈞。林虎。李耀漢。莫榮新等。領兵分三路北伐。

袁世凱以西南各省紛紛獨立。大起恐慌。取銷帝制。聽黎元洪之說。起用徐世昌為國務卿。段祺瑞為參謀長。陸徵祥為外交總長。及袁死。粵省北伐軍亦中止。而李烈鈞約同龍濟光。粵總商會出面調停。籌撥七十萬元。予龍與陳崖礦務督辦職。率部退兩路。龍既去。舉莫榮新為督軍。

袁死後。即舉黎元洪為總統。段祺瑞為國務總理。民國六年。段氏解散國會。海軍總長程璧光率肇和。海圻。永豐。楚豫。永翔等十餘艦護法南下。開府於廣州士敏土廠。以孫文為大元帥。宣言脫離北京政府。反對向德宣戰。

黎元洪因國會議員之質問段氏專權橫行。擬奪段氏國務總理職。以伍廷芳代。由是有督軍團之變。是時張勳為長江巡閱使。早已在徐州謀復辟。康有為亦與焉。徐世昌為內應。勸黎元洪召張勳入京。黎從之。張故作再三推讓。入京後。親室。告以復辟事。隨迫黎退位。交出總統印信。黎不允。與丁槐挾印出走。張遂擁黎統帥即皇帝位。封徐世昌康有為為正副副總統。段祺瑞見廷封不及己。大怒。即赴馮國璋督軍府討。電江蘇督軍馮國璋以副總統資格攝行大總統職權。令各路兵馬阻徐張勳部。張部遂被曹錕之第三師長吳佩孚擊敗。張勳以乏援逃入荷蘭領事館。段迎徐世昌為副總統。自任國務總理。但任徐世昌為副總統。通緝康有為。馮玉祥有功。主張南征。馮氏主和。馮玉祥均響應。梁詒假引退。奉張生百餘。

民國七年五月。廣東軍政府改組。孫大元帥職。用總裁制。九月。北京召集新國會。選徐世昌為總統。靳雲鵬副之。十月。馮國璋辭職。廣東軍政府通電否認徐世昌為總統。徐派朱啟鈐赴上海與南方議和。龍濟光受北廷運動。募集兩廣土匪。進陷恩平縣。演桂粵聯軍李烈鈞。林虎。魏邦平。沈鴻英等迎戰。林虎大敗。李烈鈞趕至。始復兩陽。苦戰數月。龍敗。乘艦北走。

民國八年。舊國會議員集廣州。開憲法會議。岑春煊。陸榮廷。楊永泰。莫榮新等。結為政學系。對孫黨為難。孫怒。令北洋艦隊炮轟督軍府。莫不准還炮。事遂息。孫以內部分裂。與伍廷芳赴滬。聯絡唐紹儀。唐繼堯等。宣佈粵政府無效。時黃興以憂時過度咯血。死於滬。法界電飛路私宅。彌留語其子一歐曰。吾死汝毋哭。留遺劇急淚。他日若生哭。則吾有子矣。一筆者前年曾在南京外交部門首一見黃公子。其狀貌甚似黃興。是年。蔡謬亦死於日本。其知已鳳仙。在滬聞自刎。既而程璧光亦在粵被刺殺。

民國九年。李烈鈞與莫榮新衝突。李根源任滇軍第六軍長。二月。李敗走南雄。九月。粵軍回粵。當李慶淵長粵時。見莫榮新與孫黨離異。乃以征閩為詞。撥警衛軍十餘營。使陳炯明出守汕頭。以圖回粵之準備。陳至是率許崇智。洪兆麟等同回。月餘不克。乃運動魏邦平李福林內變。迫莫回桂。朱執信親赴虎門炮台運動被殺。陳回粵任省長兼粵軍總司令。

北方直系首領馮國璋。皖系首領段祺瑞。積不相能。馮辭總統後。憂憤死。曹吳恨段刺骨。聯張作霖討段。遂成直皖之戰。段失敗。張軍入關助段有功。徐世昌又欲利用之。遂成奉系。對直系積怨。民國十年。陳炯明入桂。擊走陸榮廷。舊國會議員開非常會議。選孫文為護法總統。出師北伐。時太平洋會議專使顧維鈞等。揭破梁士詒中日直接交涉魯案之陰謀。吳佩孚即通電倒閣。華北各省及陝督馮玉祥均響應。梁請假引退。奉張生百餘。

大憲。率兵拾萬入關。與直系決戰。復助孫文軍費三百萬。約其會師武漢。時民國十一年四月下旬也。孫既出發。陳炯明辭職退居于惠州之百花洲。孫乃回粵。任伍廷芳代陳氏缺。六月十六晚。陳部洪兆麟葉舉等圍攻總統府。孫逃于永豐艦。電召李烈鈞。孫率艦助戰。卒為陳軍擊敗。孫得英艦艦保護往香港。伍廷芳調停無效。憂憤而死。葉舉等請陳復職。北方奉系張作霖亦為吳佩孚所敗。是年冬。孫文運動滇桂軍楊希閔。沈鴻英。劉震寰等同粵。至三水河口。駐觀音山之梁若谷部宣佈獨立。炮擊農林試驗場。陳炯明退守惠州。聯軍入粵。胡漢民任省長。魏邦平為總司令。開軍事大會。魏被沈部所擒。魏曾入日本籍。得日領交涉不死。孫文由滬回粵。任海陸軍大元帥。時吳佩孚派楊永泰暗殺沈附。民國十二年十一月十六日。孫文令沈附。沈乘機襲省城。楊希閔劉震寰及李福林擊退之。吳派北兵鄧如琢旅入粵助沈。卒敗。陳部楊坤如。洪兆麟。葉舉。林虎。熊略等乘時崛起。遂成孫陳之戰。許崇智部經潮汕回粵。被洪兆麟擊大敗。是年冬。孫軍迭告失利。樊鍾秀譚延懌入粵助戰。民拾叁年一月。孫文以黨勢衰。乃聯俄容共。改組國民黨。接納俄國軍政人才及武器之助。命蔣中正創黃埔軍官學校。壹面聯奉張與浙督盧永祥。吳佩孚欲以武力統壹中國。助陳炯明以餉械。直派將領孫傳芳攻下福建。又令蘇督齊燮元擊敗盧永祥。時粵陳廉伯任商團總長。因購械被扣。與孫文衝突。指國民黨不日行共產。孫駐軍韶關。聞訊急令吳鐵城率警衛軍回城鎮壓。遂成火燒西關巨劫。北方當江浙交戰時。張作霖積極備戰。奉直大戰起。各有海空軍為助。直方因遭馮玉祥反戈而敗。馮大捕直派要人李彥青王克敏等。迫曹現下野。遂宣統出宮。張作霖入京。舉段祺瑞為執政。電請孫文赴京。拾四年春北上。至二月拾二日病逝于北京。段執政不弔。時龍雲與范石生大戰于廣西。陳豫兩省亦衝突。胡景翼與韓玉昆劇戰。韓大敗。胡旋死。駐廣州滇桂軍總司令楊軒與河南吳鐵城李福林隔河戰。許崇智聞訊。派陳銘樞旅。蔣中正率黃埔軍官學生回。劇戰滇桂軍于石牌。仙村等處。楊軒卒被解決。是年因上海日人沙廠罷工。英巡捕殺傷巡行者數十名。六月廿三日。廣州發生沙基慘案。死學生百餘。

FOR GOOD CUTS...
See
THE DAILY PROVINCE
Engraving Department
136 West Hastings
ZINC CUTS ELECTROS
MATS STEREOS
PA 4211 PA 6729
恭賀新年
省報電版部
免冠

THE HUB LIMITED
45 E Hastings St.
恭賀新年
同人握手
THE HUB

恭賀新年
歌林比亞墨
及墨職公司
COLUMBIA PRINTING INK
S. ROLLER CO. LTD.

恭賀新年
ROYAL BANK OF CANADA
East End Branch
Vancouver - B.C.
雲埠東區支行
賓路銀行揭冠

十九年。馮閻反蔣。國民黨一部中委。成立政府于北京。共產黨朱毛佔據湘贛一帶。東南張發奎聯桂系李白討蔣。張學良，韓復矩，石友三佔直魯兩省。要求雙方停戰。中俄在滿洲里開戰。蔣介石皈依基督教。二十年二月廿八日。胡漢民被蔣囚于湯山。九一八。日賊佔瀋陽。十月開和平統一會於上海。韓復矩反蔣。古應芬逝世。張學良抵南京。廿一年。一二八。十九路軍在滬抵抗寇寇。汪精衛任行政院長。廿二三年孫殿英攻寧夏。福建成立人民政府。廣東獨立。國民黨中委胡，蕭，鄧，鄒等聯同陳濟棠與桂系李白等籌備討蔣。盛世才擊敗馬仲英。新疆南部漢回鬥殺。日賊慫恿溥儀成立偽滿洲國。時孔祥熙任財政部長。張學良任豫，鄂，皖，剿匪司令。廿四年倭賊入山海關。訂塘沽協定。汪精衛被刺重傷。孔祥熙代理行政院長職。是年賊迫華北獨立。廿五年蔣介石任行政院長。胡漢民逝世。黨府包辦選舉第壹屆國民大會代表。完成「五五憲草」。蔣用端納計。驅共軍出江西。共軍萬里長征。粵桂陳，李，白。假稱北上抗日失敗。蔣介石被擒擄于西安。盧山開抗戰會議。七七蘆溝橋日賊啟釁。八壹三。日賊攻上海。拾二月廿四日南京失陷。廿八年汪精衛降敵。組南京偽政府。三拾年國共再內訌。卅貳年拾壹月。蔣赴開羅會議。卅四年八月拾四日。日本投降。國，共，及民盟。協商政治于重慶。各政黨組織。如雨。

青年與成功

三陽啟泰。四序履端。時代的巨輪。不斷的向前推進。光陰像閃電般的過去。民國三十七年。轉瞬中已經溜走了。跟着來的。又是民國卅八年的元旦。在這個歲首之日。人人對過去都會作一個深刻的回憶。企盼未來的光明。所以每逢新年。人人相見的時候。總說一些吉祥佳語。互相頌祝。前數日余與數名剛由祖國復埠不久的青年友人共餐。商議怎樣度這元旦假期。順便談到了青年的問題。現在適逢大漢公報編輯部索取新年特刊稿其緊。也就隨筆來寫寫「青年與成功」。

與諸青年共勉。

青年風來。當然。人生的各途是長途。

中國近代有名學者錢賓四先生說過「青年是我們全民族的命脈。青年對民族國家的責任。正和身体上的血液壹樣。血液是創造個人生命的要素。青年是創造國家生命民族生命的要素。」不錯。青年是民族的新細胞。是國家的新生命。國家的強盛。民族的健全。都要視青年是不是苦幹着有益於民族有益於國家的事業。

偉大事業之成功。要素有三①努力苦幹。②堅持到底。③常識豐富……愛迪生

當然。成功是每個都希望達到的一種目標。而各人希望達到的成功。是隨各人的意志欲望而定的。但無論我們所希望達到的目標是什麼。我們必須具備以上三大要素。假如我們要向惡環境反抗。我們

荆棘來。當然。人生的路途是荆棘滿。有砂石。也有鐵刺。它會使我們絆倒。也會使我們的兩足屢經創滿佈着傷痕。但我們不可灰心。我們應當運用理智。想辦法去奮鬥。堅持到底。鼓起勇氣。從困難中產生出更大的能力來。我們更應該想。大無畏的人。是沒有畏懼的。他們如果碰到了前途阻礙時。不顧壹切地奮鬥和消滅它。他們遇到事情不順利時。反而能增加他們的奮鬥。他們會挺起胸膛。堅定意志。輕視任何的厄運和阻礙。力圖出新的光明大道來。

成功的反面。無疑地是失敗。我們既要成功。那末我們就不應怕任何失望。不論那一件成功的事情。多少總要經過失望的階段。我們如果在某一件事情進行

413 W. Hastings St.
732 Granville 2 35 Granville

McGAVIN'
Good Bread

GAULT BROTHERS LIMITED
Vancouver, B. C.

在失望的漩渦中。那裏，成功是永遠不能獲得的。我們需要牢記：失敗是成功之母。

成功的青年是會奮鬥的。是有勇氣的。他不會被困難和失望等困難。這些困難雖能阻礙前進。也要他奮鬥不屈的精神。堅定目標。向前進行。努力苦幹。堅持到底。

總之。青年的思想是銳敏的。精神是前進的。血氣是剛強的。我們在這混亂的社會中。應該要認清我們自己的責任。認清我們的目標。選擇好我們必須走的途徑。得意時固然快樂。失意時也用不着煩惱。被環境支配的人。是無用的。能夠克服環境的人。才是好漢。天下事。只要耐心去做。結果總會成功。

新年隨感

湯若谷

一年容易過去，又是新年了！在這送舊迎新當中，每個人都或多或少地懷着一種新的願望，希冀在新的年頭降臨時開始實施。而站在文化崗位上的人們，也免不了在一年一度的應景文章。打官腔，說漂亮話，自然為我們所不取，談大道理嗎？更無味，那麼，就拉什談談我們內心深處的平凡話吧！

本來，祇要能生活過了三十六十五天的人，誰都可以又過了一個新年。但就在芸芸衆生裡，雖然同樣地大家都有年可過，過起來可就方式各有不同。

白髮催催人老，該是普遍的感覺吧，但既有人祇認為行樂及時及時，而由自己逸樂而為別人造成的一切苦難，都該列入「管他娘」之列。在新年這個良辰美景裡，一邊及時行樂，一邊盤算一番去年的得失，細心設計本年度的巧取豪奪，這叫作「一年之計在於春，自不宜馬虎放過」。

另一方面，覺得生活的意義，應該由自己平淡地活著之外，更為大多數同類的溫飽福利盡點義務，他們忙忙碌碌地過着日子，每從炮竹聲中，別大燈紅酒綠的歡樂聲裡，修然感覺自己了無所成地匆匆渡過了一年，他們並不感到幻滅無常，祇覺得該作的事實在還很多，更該及時努力。

廿七年的國民生涯，說長不長，說短是不能算短了。廿七年來，始終不曾離棄過每個中國人的，却是戰爭、飢餓、流離、迫害等陰影。過去在這些陰影裡，我們浪費過多少無辜生靈，一時自然不易結算清楚，瞻望一下未來的歲月，却還無法不叫人感到惴惴惴惴。

仍能夠活著在過第卅八個新年的人，總覺得慶幸的，記得童年

讀宋詞時見過「綠酒一杯歌一闋，再拜陳三願」的好句，方在愁苦裡活著的我們，且也試陳三願，聊示過年，雖然無酒無歌，也總算新年沒有白過而已。

第一願，願新的民主自由新中國從速誕生。過去我們在空前殘酷的獨裁魔掌統治下被剝奪了半個世紀，人民在暗無天日下偷生，從生存的意義上來說，簡直是全無自由的氣息。這是資本主義過程中的必然結果，但人類畢竟不是奴才，終有翻身解放的一天，只有艱苦的奮鬥，雖是漫長的漫夜，也會變成光明的白晝。

第二願，願我們的生活更加嚴肅與完善。在公生活上，多做事，少說話，無視一切的誇張惡習排除盡絕，肯吃苦，肯努力！肯進前；在私生活上，不良的習慣，聲色之好一概深惡痛絕，多學習必要的理論，從理論中充實自己，更從實踐上去充實理論。

第三願，願上邊這兩項起碼的願望，真能如願以償。

了無希望地活著是慘酷的，祇能生活在渺茫裡的人也可憐。不甘白活的人，就該把願望弄成事實了！

新和老

陶

新和老。這兩個字。不過是相對的形容詞。因為我們呱呱墮地的初期。算是新生了。但是身體是孱弱嗎？是壯健嗎？後來能夠做事業嗎？這樣。就有問題。

偷是生命能夠延續到了六七十歲的年紀。算是老大了。但是他精神飽滿的。勇敢有為的。這樣又有問題。

所以新和老。不在年齡的老少在於德業的建立。既新而非老。亦老而非新。有甘德之先達。亦有梁瀨之晚成。

新老兩個字。又是個時間表。譬如我們日常穿著的衣服。若是剛才縫就的未穿著過或穿著過次數不多的。就叫做新鮮衣服。時常穿著的。叫做老舊衣服。究竟兩套衣服的本質原素。是完全變壞。還是未完全變壞。我們肉眼的判斷。未必是對的。祇把穿著的時間和表面的好壞來評定。不是還原的邏輯。東坡居士曾說過：「蕭蕭白髮者而觀之。則天地曾不能以一瞬。自其不變者而觀之。則物與我皆無盡也。」

「又佛尊有不生不滅萬法無常的說法。」可以作這樣的玄理。作為新老兩字的注腳。

現代有些小學無術的新少年。往往把五六十年紀的人物。祇說他們是「老廢物」「老頑固」「老腐敗」

至於中國呢？是「老腐敗」在他們短視的眼光觀察底。或有他們短視觀察的理由。

但是老人方面。亦有他們反駁新少年的論據。他們說。新少年的弊病是浮囂呀。欠經驗呀。感情容易衝動呀。不知道退呀。這種容易衝動。他們持之有據。老人家總有相當好處。他們的見聞廣。經歷深。人情物理。許多能夠體諒到。倘是有學識。更加勝一籌。并不是指這豈非滑頭滑腦的老奸巨猾。

因此。我們又迴憶往事。相傳山東某釀造洋酒廠。當那開創的幾年時期。曾經聘請過不少的德國釀酒技師和一批留學生。釀造皮酒。但是每壹次釀造。皮酒裏總帶些酸質。屢次研究試驗過。都是無法改善。後來迫要請教壹位中國老釀酒師。那老釀酒師說。你們不必當心。某處山泉可用加些硝鹽便了。後來果然成功。

在這個老頭兒。只憑個人久年的經驗。未必懂得什麼化學原理。實則物理固有但多數知其然而不知其所以然。

我們并非非咒咒新科學新技術。這歐美發明的新科學新技術。許多是我們中國最合用而需要的。我們所以這樣說去。是學識和經驗。需要相輔而成的意思。

古今來各式的偉大人物。多是上了年紀的老頭兒。『大器晚成』。『人惟求舊物惟求新』的語句兒總有相當根據。

可又比方那些樹木。當那新芽初萌的時期。每每經不起狂風暴雨的摧殘。但是久經歲月呢。就不怕那樣摧殘。倘是松柏種類。更有獨立勁節凌寒不凋的偉概了。

我們既是需要新科學。當然需要發展新的思想。新的動作。和新的文化體系。

新青年多數是朝氣蓬勃的。冒險前進的。有志而堅強的。『梁任公先生新中國一文。在意義上經把新青年的長處。盡量發揮。在這裏不再贅述了』

況且在這世界上新民主主義加緊推進當中。尤其需要新青年。需要高深的學識有透澈的思想和有遠大的眼光。有智仁勇美德的新青年。

所以新舊又是相成的互助的。在今年頭內戰未熄的時候。尤其願望新舊公正人物。同心協力。開展出壹個和平而且莊嚴的局面。中國才有可救。康強和樂的中國。才可達到目的。恭祝

僑胞 萬福。努力和乎成云。

ODEON-HASTINGS THEATRE
20 West Hastings St.

恭賀
新禧
前途
發達

澳地晏戲院同人鞠躬
喜市定

謹賀

新年

古里收音機同人免冠
HYGRADE RADIO LTD.
538 Cambie St.

恭賀

年禧

瑪普煤炭公司全人握手
MAROLE COAL CO. LTD.
1001 Main St.

恭賀

新年

葦市旅館同人免冠
WEST HOTEL
444 Carraill St.

恭賀

新年

雲高華紙料公司同人免冠
VANCOUVER PACIFIC PAPER CO. LIMITED
1495 Francis Street

謹賀

新年

雲高華農產有限公司同人免冠
Vancouver Growers (1947) Ltd.
256-258 E. Georgia St.

謹賀

新年

詩巴琴瓦器公司全人免冠
BUSCOMBE & CO. LTD.
342 Water St.

恭賀

新年

那華市高沙銀行全揭冠

恭賀

新年

瑞餅打印件公司全免冠
UNEDA PRINTERS
1260 West Broadway
VANCOUVER, B. C.

恭賀

新年

斯葛公司同人頓首
WM. SCOTT & CO.
1426 Cottrell Street

恭賀

新年

DUNN'S TAILORS
(Clarence and George Conn)
390 W. Hastings St. PAc. 2836

恭賀

新年

丹市裁縫店同人揭冠

謹賀

新年

美澳與梳律師揭冠
MAYALL AND SHAW
535 W. Georgia St.

恭賀

新年

勿地威臣紙公司全鞠躬
Smith, Davidson & Wright Limited
Vancouver, Victoria, B. C.

謹賀

新年

謹賀

新年

振華聲劇社同人鞠躬

恭賀

新年

清韻音樂社同人鞠躬

謹賀

新年

竹林園餐館同人鞠躬

恭賀

新年

ABC傢私製造廠
馬遜修握手

恭賀

新年

黃公禮
趨時裁縫店同人揭冠

謹賀

新年

恭賀

新年

黃煥啓作民理邦揭冠
黃啓根章遜

恭賀

新年

恭賀新禧

三德書社同人頓首

恭賀

新年

恭賀新禧

三德書社同人頓首

恭賀

新年

恭賀新禧

恭賀

新年

恭賀

